

# Erster Aufzug.

## Erste Scene.

Nureddin. Diener Nureddins.

Zimmer in Nureddins Hause. Links vom Zuschauer ein Ruhebett, zu dessen Seite ein Tisch mit Medizinflaschen; rechts vom Zuschauer ein zweiter Tisch nebst Stuhl. Es ist Morgendämmerung, erst während des ersten Chores wird es voller Tag. Nureddin ruht auf dem Bett, seine Diener umgeben ihn mit Mienen voll Niedergeschlagenheit, als einen Sterbenden.

Ruhig gehend, nicht schleppend.

poco rit.

Kleine Flöte  
(übernimmt im Bedarfsfalle  
die 3. große).

2 große Flöten.

2 Oboen.

2 Klarinetten in B.

2 Fagotte.

4 Hörner in F.

2 Trompeten in E.

2 Tenorposaunen.

Baßposaune.

Pauken in G B Es.

Triangel.

Tamburin.

Becken  
u. große Trommel.

Harfe.

Ruhig gehend, nicht schleppend.

poco rit.

Erste Violinen.

Zweite Violinen.

Bratschen.

Bostana.

Nureddin.

Abul.

Tenor.

Baß.

Chor der Diener Nureddins.

Violoncelle.

Kontrabässe.

a tempo

a 2.

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Klar. *pp*

Fag. *pp*

*pp* a tempo

*ten.*

Chor der Diener. Sanf - ter Schlummer Wiegt ihn ein, Lin - dert mil - de Je - de Pein.

*pp*

1

*pizz.*

*pizz.*

*pizz.*

Lei - se drum! Still und stumm! Wei - net nicht! Weckt ihn nicht!

*pizz.*

*pizz.*

1

Fl. *cresc.*  
 Ob. *cresc.*  
 Klar. *cresc.*  
 Fag. *cresc.*  
 arco *cresc.*  
 arco *cresc.*  
 arco *cresc.*  
 arco *cresc.*  
*sfz cresc.*  
 Bald, ach bald verglimmt sein Le - - bens - licht. Weinet nicht! Weckt ihn nicht!  
*sfz cresc.*  
 arco *cresc.*  
 arco *cresc.*  
 arco *cresc.*

Fag.  
 Hr.  
 Harfe.  
 pizz.  
 pizz.  
 pizz.  
 Nureddin.  
 Margia-na! Mar-gia-na! Margia-na!  
 Horch! Er spricht. Weckt ihn nicht.  
 pizz.  
 pizz.

## Langsamere Viertel.

Fag. *p*

Hr. *p*

Harfe. *p*

Langsamere Viertel.

Komm' dei - ne Blu - men zu be -

Ihn um-schwebt ein Traum-ge - sicht.

arco *p*

Fag.

Harfe.

gie - Ben, o Mar - gia - na!



Fag.

Harfe.

Laß dei - nes Bli - ckes mich ge - nie - ßen, o Mar -

2

Etwas belebter.

Etwas belebter.

arco

pp

arco

pp

arco

pp

gia - - - na!

Bleib' e - wig

arco

pp

2

Fag.

Hr.

*p*

mir verschlos-sen E-dens Tor. *p* Bleib' e-wig mir ver-schlossen E-dens

Chor der Diener. *p* O hört ihn re-den

*cresc.*

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

*cresc.*

*a 2.* *cresc.* *fp*

*cresc.* *fp*

*cresc.* *fp*

*cresc.* *fp*

*cresc.* *fp*

*cresc.* *fp*

*cresc.* *fp*

Tor. *p* Will sich dein Herz nur mir er-schlie-ßen, o Mar-

Vom Gar-ten E-den!

*cresc.*

*cresc.*

zu 2.

Fl. *p*

Ob.

Klar.

Fag. *p*

Hr.

Baßpos. *p*

Pk. *pp*

Harfe. *p*

gia - - - na, o Mar - gia - - -

O hört ihn re - - - den. Vom Gar - - - ten

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Klar.), Bassoon (Fag.), Horn (Hr.), Baritone Saxophone (Baßpos.), and Piano (Pk.). The second system adds the Harp (Harfe.). The vocal lines are at the bottom, with lyrics in German. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The harp part features a continuous arpeggiated figure. The woodwinds and brass play sustained chords and melodic lines. The vocal lines are in a simple, homophonic style.

The musical score is written for voice and piano. It consists of several systems of staves. The vocal line is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The piano accompaniment includes various textures, including arpeggiated figures and sustained chords.

The lyrics are:
   
na, o Mar - - - - - gia - - - - -
   
E - - den. Ach bald Ach

Musical markings include:
 

- ten.* (tenuto) markings above notes in the vocal line.
- sfz* (sforzando) markings on piano chords.
- pp* (pianissimo) and *p* (piano) markings on piano chords.
- A key signature change to one flat (B-flat) in the final system.

**Etwas schneller.**

mf

mf

mf

mf

cresc.

mf

mf

mf

mf

**Etwas schneller.**

mf

mf

mf

mf

na.

Bald hat er aus - ge - lit - ten, Bald hat sein Fuß beschrit - ten Die Brük ... ke des Ge.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

## Ziemlich bewegt.

Fl. *p*

Ob. *p*

Klar. *p*

Fag. *p*

Hr. *p*

Baßpos. *p*

## Ziemlich bewegt.

*p*

*p*

*p*

rechts. *p*

*p*

*pizz.*

Klar. *p*

Fag. *p*

1. u. 2. Hr. *p*

*p*

*p*

*p*

*p*

In Strömen ew'gen Lichts, In Pa-ra-die-ses Mit-ten, Ruht er beglückt. Gra-na-ten pflückt Und Dat-teln sei-ne

Klar.

Fag.

Hr.

Baßpos.

*cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

Hand Im won-ni-gen Land; An der Glück-se - - li-gen Baum, Am mo - schusduf-ten-den

4

Fag.

Saum Von E - denflüs-sen Wiegt ihn mit Küs - sen - Der Hou-ri Mund In e - wi-gen Lie-bes-

4



Klar.  
Fag.  
Hr.  
Baßpos.

traum. Dort ahnt er kaum, Ver - senkt in Ent - zücken und Freu - en, Die

*p* *cresc.* *p*

arco

Ob.  
Klar.  
Hr.  
Baßpos.

Trä - nen seiner Ge - treu.en.

*p* *rf* *rf* *rf* *rf* *rf*

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Klar. *pp*

Fag. *pp*

Hr. *pp*

Baßpos. *pp*

Pk. *pp*

Harfe. *pp*

*pf*

*pf*

*pf*

*pf*

Nureddin. *pp*

Komm' dei - ne Blu - men zu be - gie - Ben, o Mar -

Chor der Diener. *pp*

In Strahlen ew' - gen Lichts In Pa - ra - die - ses Mit - ten Ruht er beglückt, Gra - na - ten

1. u. 2. Vclle. *pp*

8. Vclle. u. K.-Bässe. *pp*

The musical score is written for piano and voice. It consists of several systems of staves. The piano part includes multiple staves for the right and left hands, featuring complex notation with many triplets and dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *pf* (pianoforte). The voice part is written on a single staff with lyrics in German. The lyrics are:

gia - - - na! Laß dei - nes Bli - ckes mich ge -  
 pflückt Und Dat.teln sei - ne Hand Im wonnigen Land. An der Glücksel - gen Baum, Am mo - schusduftenden Saum Von

The score is marked with various dynamics including *pp*, *pf*, and *p*. The tempo is not explicitly marked, but the notation suggests a moderate to fast pace.

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of six staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and two piano staves. The second system consists of four staves: two vocal staves and two piano staves. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts feature melodic lines with various ornaments and slurs. The piano accompaniment includes arpeggiated figures and sustained chords. The lyrics are in German and are placed below the vocal staves.

nie . . Ben o Mar - gia . . . na . . . Mar -

E - den - flüs - sen Wiegt ihn mit Küs - sen Der Hou - ri Mund In se - li - gen Traum.

Musical score for P.C. 135, featuring piano and vocal parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of 16 measures across 10 staves.

**Instrumentation and Dynamics:**

- Staff 1 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *ppf* (pianissimo fortissimo) at measures 2 and 4.
- Staff 2 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pp* (pianissimo) at measure 4.
- Staff 3 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pp* (pianissimo) at measure 2.
- Staff 4 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pp* (pianissimo) at measure 2.
- Staff 5 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *ppf* (pianissimo fortissimo) at measures 2 and 4.
- Staff 6 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *ppf* (pianissimo fortissimo) at measures 2 and 4.
- Staff 7 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pizz.* (pizzicato) at measures 2 and 4. *arco* (arco) at measures 2 and 4.
- Staff 8 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pizz.* (pizzicato) at measures 2 and 4. *arco* (arco) at measures 2 and 4.
- Staff 9 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pizz.* (pizzicato) at measures 2 and 4. *arco* (arco) at measures 2 and 4.
- Staff 10 (Vocal):** Treble clef. Lyrics: *gia - - - na! Mar - gia - - - na!*
- Staff 11 (Vocal):** Treble clef. Lyrics: *Weckt ihn nicht! Still! Weckt ihn nicht! Bald ver.*
- Staff 12 (Vocal):** Treble clef. Dynamics: *pp* (pianissimo) at measure 2.
- Staff 13 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pizz.* (pizzicato) at measures 2 and 4. *arco* (arco) at measures 2 and 4.
- Staff 14 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pizz.* (pizzicato) at measures 2 and 4. *arco* (arco) at measures 2 and 4.
- Staff 15 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pizz.* (pizzicato) at measures 2 and 4. *arco* (arco) at measures 2 and 4.
- Staff 16 (Piano):** Treble and Bass clefs. Dynamics: *pizz.* (pizzicato) at measures 2 and 4. *arco* (arco) at measures 2 and 4.

**Lyrics:**

- gia - - - na! Mar - gia - - - na!*
- Weckt ihn nicht! Still! Weckt ihn nicht! Bald ver.*

**Performance Instructions:**

- Vclle.* (Violoncello)
- K.-Bässe.* (Kontrabässe)

6

rit. a tempo rit.

muta in A D C.

rit. a tempo rit. pizz. pp pizz. pp pizz. pp

rit. (Während der letzten Worte zieht sich der Männerchor leise zurück und Nureddin bleibt allein auf der Scene.)

glimmt sein Le - bens - licht.

6

## Zweite Scene.

Nureddin allein.

Rasch, heftig.

poco rit.

Fl. Ob. Klar. Fag.

ten. p ten. zu 2. ten. p

Rasch, heftig.

poco rit.

Nureddin (fährt vom Lager empor).

(erhebt sich und tritt in den Vordergrund)

So leb' ich noch!

So hat noch nicht Der Liebe Feuer mich zer-

a tempo

Ob.

Klar.

Fag.

a tempo

stört?

Mar-gia-na,

der mein Herz ge-hört,

Mar-gia-na,



Ob.

Klar.

Fag.

meiner See - le Licht, Muß ich ver - gehn in meiner Pein? Kein Arzt kann

7  
più lento

Ob.

Klar.

Fag.

1. u. 2. Hr.

*p cresc.*

*mf*

*mf*

*p cresc.*

più lento

Hülfe mir ver-leih'n. Umsonst erprobt ward alle Kunst, Mich rettet ein-zig Lie-besgunst.

## Tempo I.

Ob. *p*

Klar. *p*

Fag. *p*

*p*

*p*

*p*

Bo - sta - na kennet meinen Schmerz. — Sie sprach: „Noch blüht vielleicht dein Glück,

*p*

Ob. *poco lento* *a tempo* *poco lento* *a tempo*

Klar. *mf*

Fag. *mf*

Hr. *mf*

*poco lento* *a tempo* *poco lento* *a tempo*

*f*

*f*

*f*

Er - forschen will ich bald ihr Herz Und Kunde bring ich dir zu - rück“. Er - scheinen will sie heute

*f*

*f*

*f*

hier. Tod oder Le - ben bringt sie mir.

(Die Achtelschläge etwas langsamer, als vorher die Halben.) **largamente**

Fl. ten. ten. ten. zu 2.  
Ob. ten. ten. ten. zu 2.  
Klar. ten. ten. ten.  
Fag. ten. ten. ten.  
Hr. p

(Die Achtelschläge etwas langsamer, als vorher die Halben.) **largamente**

div. ten. pp  
ten. pp  
ten. ten. ten.  
1. ten. ten. ten.  
Vclle. 2. u. 3. ten. ten. ten.  
K.-Bässe. ten. ten. ten.

Fl. poco rit. a tempo

Ob.

Klar.

Fag.

poco rit. a tempo

Nureddin.

Velle.

K-Bässe.

ten. ten. ten. ten. mf p

Vor deinem Fenster die Blumen Ver-seng-te der Son-ne Strahl, Du tränktest aus

Fl.

Ob. ten. ten.

Klar. ten. ten.

Fag. ten. ten.

1. u. 2. Hr.

espress.

Bewegter.

gol-de-ner Schale Die Schmach-tenden all-zu-mal. Doch als du die Blu-men

p

Ob.  
Klar.  
Fag.

tränk - test, Er - griff mich heiß - glü - hende Pein, Für die kei - nen Tau du mir

*p*

Fl.  
Ob.  
Klar.  
Fag.

1. *p cresc.*  
*p cresc.*  
*p cresc.*  
*p cresc.*

*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*

schenk - test Der tau - enden Lip - pen dein. Nun pran - gen die Blu - men und

Fl. *p* *cresc.* *rit.*

Ob. *p* *cresc.*

Klar. *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.*

1. u. 2. Hr. *p* *cresc.*

blü - - - hen, Doch hoffnungslos muß ich er - glü - - - hen, Ver - wel - ken stumm und al -

Fl. *Tempo I.* *p* *rit.* *a tempo*

Ob. *p*

Klar. *p*

Fag. *p*

1. u. 2. Hr. *p*

*Tempo I.* *p* *espress.* *rit.* *a tempo*

lein, stumm, stumm und al - lein. Und ist denn mein Herz keine Blu - me, Und

*p* *espress.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

*f* *p* *mf* *ten.* *ten.* *mf*

*f* *p* *espress.* *mf* *p* *ten.* *ten.* *mf*

*f* *p* *mf* *p* *ten.* *ten.* *mf*

schmachtet es nicht nach dir? O he - ge die Blu - me am Herzen, sie sei deine schönste

*p* *mf*

1. *Bewegter.*

Fl.

Ob.

Klar. zu 2.

Fag.

Hr.

4. *Bewegter.*

Zier. Von dei - nen Blick - en ge - trof - fen, Im In - nersten lie - bes -

*p* *p cresc.*



Ob.

Klar.

Fag.

8. u. 4. Hr.

wund, Ge - ne - sung kann es nur hof - fen Durch La - be von dei - nem

*p*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

Breit und getragen.

[illegible]

Fl.  
Ob.  
Klar.  
Fag.  
Hr.  
Baßpos.

ster - - - ben, O ma - che mein Herz, mein Herz ge-

poco rit. 9 a tempo

zu 2.

poco rit. div. a tempo

(Er geht während des Orchesternachspiels zum Tische rechts vom Zuschauer, setzt sich nieder und stützt den Kopf in die Hand, bis Bostana ihn anredet.)

sund, O ma.che mein Herz ge - sund.

First system of musical notation, measures 1-4. The score is written for a large ensemble, including strings and woodwinds. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked *cresc.* (crescendo). The dynamics are marked *cresc.* and *f* (forte). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and slurs.

Second system of musical notation, measures 5-8. The score continues with the same ensemble. The key signature remains one sharp (F#). The tempo is marked *decresc.* (decrescendo) and *rit.* (ritardando). The dynamics are marked *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *ten.* (tension). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and slurs.

# Dritte Scene.

Bostana. Der Vorige.

**Lebhaft.**

Ob. *1.* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *sf* *ten.* *p* *sf* *p*

Klar. *2.* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *sf* *ten.* *p* *sf* *p*

Fag. *1.* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *sf* *ten.* *p* *sf* *p*

**Lebhaft.**

**Bostana** (tritt ein, alt aussehend und in etwas groteskem Kostüm im Ausdruck bald salbungsvoll, bald geschwätzig).

Sei

## 10 Etwas mäßig, aber dennoch gehende Viertelbewegung.

**Etwas mäßig, aber dennoch gehende Viertelbewegung.**

Al - lahs Frie - den ü - ber dir, mein Sohn, Sei Al - lahs Frie - den, Al - lahs Frieden ü - ber

10

*poco rit.*

dir mein Sohn, Und denke an ein gut Ge-schenk für mich, Ich komme eben von Margia - na

*poco rit.*

*a tempo*

Fl. 11

Ob.

Klar.

Fag.

*a tempo*

her. Nureddin.

Kommst du, ein Dä - mon, von dem Berge Kâf, Und führst du mich zum

*pizz.*

11

[illegible]

12

ten.

ten.

ten.

ten.

*p cresc.* *fp*

*p cresc.* *fp*

*p cresc.* *fp*

Bostana.

Be - ruh' - ge

Qua - len Abgrund, Wo mir das Hirn von ew'gem Feu - er sie - det?

ten.

ten.

*p cresc.* *fp*

*p cresc.* *fp*

Ob.  
Klar.  
Fag.

dich, daß Wonne dich nicht tö - te, Und denke an ein gut Ge - schenk für mich, Ich bringe

13

Fl.  
Ob.  
Klar. *cresc.*  
Fag. *cresc.*  
Hr.  
Baßpos.  
Pk.

*cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

*p cresc.* *p cresc.* *trem. p cresc.* *p cresc.*

gu - te Botschaft.  
Nureddin.

Gu - - - - te Bot - - - schaft!

*trem.* *p cresc.* *p cresc.*

13



rit. a tempo

rit. a tempo  
leggero

So bist die Tau - be du, die nach der

Fl. *fp*

Sturm - flut Her - nie - der fliegt zur Ar - che mei - nes Her - zens, In dem des

14

Kl. Fl.

Fl.

Klar.

Fag.

trem.

trem.

trem.

Grames Riesenschlange zischt, Darin Ver-zweiflung wie ein Schakal wimmert Und wilde

14

Fl.

Klar.

Fag.

1. u. 2. Hr.

Bostana.

rit.

a tempo

zu 2. ten.

zu 2. b. ten.

ten.

ten.

rit.

a tempo

So

Eifersucht, ein Ti-ger, heult, Und ach, die Nachtigall der Sehnsucht flö - - - - - tet.

**Mäßig.** (Die Achtel etwas ruhiger, als vorher die Viertel.)

rit.

15

Tempo I.

Fl.

Ob.

Klar. zu 2.

Fag.

zu 2.

p

rit.

Tempo I.

**Mäßig.** (Die Achtel etwas ruhiger, als vorher die Viertel.)

rit.

Tempo I.

trem.

mf

trem.

mf

trem.

mf

höre denn:  
Nureddin.

Mar-giana will dich hei-len, Dich laben, ihren Lieblingsblumen gleich.

O sprich, darf ich sie sehn?

trem.

mf

mf

15

Ob. ten.

Klar. ten.

Fag. ten.

1.

1.

1.

Bostana.

Heu-te noch! Nur merke wohl auf Alles, was ich sa-ge, Daß richtig du zum Stelldichein er.

Fl. Sehr schnell. In derselben Bewegung fortfahrend, so daß die halben Taktschläge einem Viertel des vorigen Tempo gleichkommen.

Ob.  
Klar.  
Fag.

*p* *fp*

Sehr schnell. In derselben Bewegung fortfahrend, so daß die halben Taktschläge einem Viertel des vorigen Tempo gleichkommen.

*p* *cresc.* *fp*

scheinst.

Kl. Fl.  
Fl.  
Ob.  
Klar.  
Fag.

zu 2.

*f* *cresc.* *f deciso*

16

Fl. Ob. Klar. Fag. Hr. Baßpos. Bostana. Nureddin.

Wenn zum Gebet Vom Mi-na-ret Um Mit-tag

Wenn zum Gebet Vom Mi-na-ret

16

17

Fl. Fag. cresc. cresc. cresc. cresc.

la - det der Mu-ez-zin Ru - fen, Der Ka - di dann, Ein frommer Mann,

Um Mit-tag la - det der Mu-ez-zin Ru - fen, Der Ka - di dann, Ein frommer

17

Fl. *cresc.* *p cresc.*

Fag. *cresc.* *p cresc.*

*cresc.* *p cresc.*

*cresc.* *p cresc.*

*cresc.* *p cresc.*

Her.nie.der stei.get sei nes Hau.ses Stu - fen, Daß zur Mo.schee Er ei - lig  
Mann, Her.nie.der stei.get sei nes Hau.ses Stu - fen, Daß zur Mo.schee

*cresc.* *p cresc.*

Fl. *molto cresc.* *f p*

Ob. *molto cresc.* *f p*

Fag. *molto cresc.* *f p*

*cresc.* *molto cresc.* *f p*

*molto cresc.* *f p*

*molto cresc.* *f p*

geh', Er.fül.lend streng die Leh - re des Pro - phe - ten, Dann sei be.  
Er ei - lig geh', Er.fül.lend streng die Leh - re des Pro - phe - ten,

*molto cresc.* *f p*

18

Fl. *cresc.*  
Fag. *cresc.*

reit, Das ist die Zeit, Mar-gia-nens Zim-mer si-cher zu be-  
Ich bin be-reit, Das ist die Zeit, Mar-gia-nens Zim-mer

19 Fl. *p*  
Klar. *p*  
Fag. *p*  
Hr. *p*

tre-ten. Har-re auf mich, Ich lei-te dich,  
si-cher zu be-tre-ten. Ich harr auf dich, Du lei-test



Fl.     

Ob.     

Klar.     

Fag.     

Hr.     

*cresc.*     

*cresc.*     

*cresc.*     

An ih - ren Blik - ken darfst du dann dich son - - nen, Von al - ler  
 mich, An ih - ren Blik - ken darf ich dann mich son - - nen,

Fl.     

Ob.     

Klar.     

Fag.     

Hr.     

*cresc.*     

*cresc.*     

*cresc.*     

*cresc.*     

Pein Dich zu be - frein, Wird sü - ße Lie - be dir ge - wä - ren  
 Von al - ler Pein Mich zu be - frein, Wird sü - ße Lie - be

Kl. Fl.

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

Baßpos.

Pk.

ho - he Won - - - nen. Har - re auf mich, Ich lei - te dich, An ih - ren  
spen - den ho - he Won - - - nen. Ich harr' auf dich, Du lei - test mich, An ih - ren

Musical score for voice and piano, page 88. The score is in G major and 4/4 time. It features a piano introduction and two vocal parts with German lyrics. The piano part includes arpeggiated chords and flowing sixteenth-note passages. The vocal parts enter in the fourth measure. The lyrics are:

Blicken darfst du dann dich son-nen, Dich zu befrei'n Von al-ler Pein, Wird Lie-be  
 Blicken darf ich dann mich son-nen, Mich zu befrei'n Von al-ler Pein, Wird Lie-be

21

Musical score for piano and voice, measures 21-30. The score features piano accompaniment with dynamic markings (*f*, *fp*, *mf*, *cresc.*) and two vocal parts with German lyrics. The piano part includes arpeggiated chords and melodic lines. The vocal parts have lyrics in German.

dir ge - wä - ren ho - he Won - - - - - nen. Har - re auf mich, Ich lei - te  
 mir ge - wä - ren ho - he Won - - - - - nen. Ich harr' auf dich, Du lei - test

21

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of five staves: four for the piano (treble and bass clefs) and one for the voice (treble clef). The piano part features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano), with a *cresc.* (crescendo) marking. The voice part enters in the final measures of the first system. The second system also consists of five staves, with the piano part continuing its intricate texture and the voice part providing the lyrics. The lyrics are in German and appear in two lines, each corresponding to a vocal staff. The piano part continues with similar dynamics and a *cresc.* marking.

*fp* *p* *cresc.*

*fp* *p* *cresc.*

dich, Har. re auf mich. Von al. ler Pein dich zu befrei'n, Wird Lie. be dir gewähren

mich, Ich harr' auf dich. Von al. ler Pein mich zu befrei'n, Wird Lie. be mir gewähren

*fp* *p* *cresc.*

The musical score is arranged in three systems. The first system consists of five staves (treble and bass clefs). The second system consists of three staves. The third system includes two vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The score features complex notation, including triplets, slurs, and dynamic markings such as *ff* and *zu 2.*. The lyrics are:   
 ho-he Won-nen, ho- - - he Won- - - nen.   
 ho-he Won-nen, ho- - - he Won- - - nen.

zu 2.

trem.

trem.

trem.

trem.

Nureddin.

fort! Zu ih-ren

22

Pk. muta in A.C.F.

Fü. Ben mich zu stür zen. Bo sta na, komm' Es muß schon Mit tag

mf

mf

mf

mf

mf



## Mäßiger.

Ob. *fp*

Klar. *fp*

Fag. *fp*

## Mäßiger.

## Bostana.

Wo denkst du hin? Es ist noch früh am Tag, Und du kannst doch nicht so vor ihr er-schei-nen. Die schwere

sein.

## Klar.

## Schnell, wie früher.

Fag. *fp*

## Schnell, wie früher.

*p* *f* *p* *f* *p* *f*

Krankheit hat dich ganz entstellt, Du hast noch Zeit, ein stärkend Bad zu nehmen.

Nein! Ver-säu-men

**23** Erstes Tempo.

Hr.

Baßpos.

Erstes Tempo.

O ja, ich ha-be ei-nen al-ten  
könnst ich sonst die Stun-de. Weißt du vie-lleich-t, wo ein Bar-bier zu fin-den?

**23**

Kl.Fl.

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

PK.

Freund,  
Ein Heros je-der Wissens-chaft und Kunst,  
Und im Bar.

24

[illegible]

24

24

Fl.

Ob.

Hr.

arco

arco

arco

p

Becar  
Nureddin.

Abul Hassan A-li E-bn Be-car? So sende ei-lig ihn hierher zu

arco

arco

p

Ob.  
Klar.  
Fag.

*p*

So hast du Al-les  
mir Und har-re pünkt-lich um die rech-te Stun-de.

*p*

Ob. *ten.*  
Klar. *ten.*  
Fag. *ten.*  
Pk. *mf*

*mf*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

richtig auch verstan-den?

O je-des Wort ist mir ins Herz ge-

*p* *cresc.*

*p* *cresc.*

25

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Pk.

*p*

*cresc.*

*fp*

*fp*

*fp*

prägt.

*fp*

25 *fp*

Fl.

Ob.

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*fp*

*fp*

Bostana.

Wenn zum Ge-bet Vom Mi-na-ret Um Mit-tag la-det

Nureddin.

Wenn zum Ge-bet Vom Mi-na-ret Um Mit-tag la-det der Mu-ez-zin

*fp*

*cresc.*

Fl. *p*

Ob.

*fp*

der Mu-ez-zin Ru-fen, Der Ka-di dann, Ein frommer Mann,  
 Ru-fen, Der Ka-di dann, Ein frommer Mann, Her-nie-der

*fp*

26

Fl. *cresc.*

Klar. *cresc.*

1. u. 2. Hr. *cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

Her-nie-der stei-get sei-nes Hau-ses Stu-fen, daß zur Mo-schee Er ei-lig  
 stei-get sei-nes Hau-ses Stu-fen, daß zur Mo-schee Er ei-lig geh',

*cresc.*

26

Fl.  
Klar.  
1. u. 2. Hr.

*cresc.*  
*f* *p*  
*fp*

geh, Erfül - lend streng die Leh - re des Pro - phe - ten. Ich bin be - reit,  
Erfül - lend streng die Leh - re des Pro - phe - ten. Du bist be - reit, Das ist die

27 zu 2.

Fl.  
Ob.  
Klar.  
Fag.  
Hr.

*p* *cresc.*  
*cresc.* *sempre cresc.*  
*sempre cresc.* *sempre cresc.*  
*sempre cresc.*

Das ist die Zeit Mar - gia - nens Zimmer si - cher zu be - tre - ten. Har - re auf  
Zeit Mar - gia - nens Zimmer si - cher zu be - tre - ten. Ich harr' auf dich,

*cresc.* *sempre cresc.*



Fl. *cresc.*  
 Ob. *cresc.*  
 Klar. *cresc.*  
 Fag. *cresc.*  
 Hr. *cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
*cresc.*  
 mich, Ich lei-te dich, An ih-ren Blik-ken darfst du dann dich son - nen.  
 Du leitest mich, An ih-ren Blik-ken darf ich dann mich son - nen. Mich zu be -

28  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
 Dich zu be-frei'n Von al-ler Pein, Wird sü-ße Lie-be  
 frei'n Von al-ler Pein, Wird sü-ße Lie-be mir ge-wäh-ren

29

Kl. Fl.

Fl.

Ob.

Klar.

Fag.

Hr.

Baßpos.

Pk.

spen.den ho - he Won - - - nen. Har - re auf mich, Ich lei - te dich,

ho - he Won - - - nen. Ich harr' auf dich, Du lei - test mich,

29

The musical score consists of several systems of staves. The piano accompaniment includes multiple staves with complex textures, featuring chords, arpeggios, and tremolos. Dynamics include *p cresc.*, *cresc.*, and *f*. The vocal parts enter in the lower systems with German lyrics.

**Vocal Line 1 (Soprano):**

Tö-net Mu - ez - zin - ruf, hal - te dich nah, Denn die Stunde der Wonn' ist da!

**Vocal Line 2 (Alto):**

Tö-net Mu - ez - zin - ruf, bin ich schon da, Wenn die Stunde der Won - ne nah.

(Während des Nachspiels begleitet Nureddin Bostana bis zur Tür und verabschiedet sie; lebhaftes Gebärdenspiel von beiden Seiten.)

30

Tempo I.

Tempo I.

(Bostana streckt den Kopf nochmals zur Türe herein.)

Und denk auch an ein gut Ge.

30

string.

zu 2.

muta in A.H.E.

string.

schenk für mich!

(mit enthusiastisch abfertiger Bewegung macht Nureddin die Tür  
wieder hinter ihr zu, reißt sie aber sogleich wieder auf, und ruft ihr nach:)

Vergiß den Barbier nicht!